

940.9177
Or16

Letters from communities
and schools in Belgium
expressing gratitude for
assistance during the war

ORIGINAL LETTERS

from

Communities and schools in Belgium expressing
gratitude for assistance during the war.

Addressed to

Professor T. A. Oliver, Professor E. B. Greene
and W. W. Donfas, Committee of the
University of Illinois.

1919.

Co

Mr. Everts B. Greene.

Sir,

It is only of quite recent date that we had the opportunity of being informed by the Secretary General of the National Committee of Relief, that it is to the inhabitants of the districts of Champaign, Illinois and Urbana, to whom we are so deeply indebted for the valuable help afforded us during our years of trial and want.

I knowing the English language have therefore, the honour and the pleasure of expressing the most grateful and heartfelt thanks to you, Sir, as Chairman of the said districts as well as to each generous donor, on the behalf of the Ursuline Community, comprising its boarding, day, and poor schools as well as the public village schools, for the kind assistance provided for each one in the form of a daily substantial meal. I assure you it was most welcome in our days of great want. Many of our little poor children hurried to school in all weathers and from long distances to receive the much coveted repast. The poor

little mites had not where with to break their fast at home. Oh! it was sad to see the misery among the poor, but this distress was certainly greatly alleviated by our kind and generous American Friends. "A friend in need, is a friend indeed", and as you have thus proved yourselves for us, we trust, that the links of our friendship may be more closely united, and, that before long you, with some of your friends will bestow on us the immense favour of a visit to the village where by your generosity and devotion, you have been the means of saving many a hungry child from starvation.

Our little children are well acquainted with their American friends and are able to sing a patriotic song in their honour, for though still young their tender hearts are inspired with sentiments of gratitude towards their benefactors.

God bless you and your noble work, and long may you, dear Sir, and your kind colleagues live, in our sincere wish.

Lea Cooks
For the Boarding School.

Royaume de Belgique.
Commune de Melsbroeck.

Oeuvre des Repas scolaires.

A Monsieur Evarts. B. Greene.

Monsieur,

Nous sommes heureux de connaître enfin en détail la manière dont a opéré la généreuse Amérique pour secourir si admirablement la pauvre Belgique en détresse.

Aussi nous nous empressons d'exprimer à nos insignes Bienfaiteurs des districts de Champaign, Illinois, Urbana, nos sentiments de profonde gratitude pour leur œuvre si grandement humanitaire.

Tandis que nous gémissions sous la main de fer de nos envahisseurs, les cruels Allemands, d'autres peuples, les Américains, entreprirent noblement de nous sauver de la noire famine. Que de victimes de ce terrible fléau ont été secourues, sauvées même de la mort, grâce à l'ingénieuse charité de nos généreux pourvoyeurs!

En même temps que vous secouriez si utilement notre jeunesse, vous souteniez également le moral de notre population entière.

Au nom donc de tous les habitants de Melsbroeck, nous réitérons ici l'assurance de notre respectueuse gratitude.

Melsbroeck, le 14 juin 1919.
Pour le Comité local de Melsbroeck,

Le Secrétaire,

J. J. Meert

Le Président,

W. J. J. J.



Koninkrijk België
Gemeente: Halsbrack.

Werk der Schoolkinderen.

Aan den Heer Ewants B. Greene.

Zeer geachte Heer,

In naam mijner medeleerlingen,
heb ik de eer U allen oprecht dank uit te
drukken voor de weldaden, die gij ons van uit
het verre Amerika geschonken hebt.

Honger, ellende, lijden, verdrukking, dat
alles leisterde ons geliefd Belgenland. Va-
ders en moeders zagen vol droefheid hunne
kinderen wegvlijnen.

Onze verdrukkers, de gehate Duitschers,
roofden hier de voortbrengsels van den ak-
ker. Zurenden wagons aardappelen ver-
trokken uit ons land naar Duitschland.

Brood kregen wij in zeer onvoldoende hoe-
veelheid.

Bijke personen konden zich nog wel aan
hooge prijzen het noodige voedsel aan-
schaffen, maar voor de arme lieden was
dat niet mogelijk.

't Is dank aan uwe welwillende tussenkomst
aan uwe verking voor een goede zaak, dat wij
gezegd elken dag een lekker wit broodje van
Amerikaansch meel te verorberen kregen. Wel
ke voldoening was dat voor ons! 't Is dank
aan die broodjes, dat onze lichamen rijk in
tamelijk goeder^{stoffen} bewaard hebben.

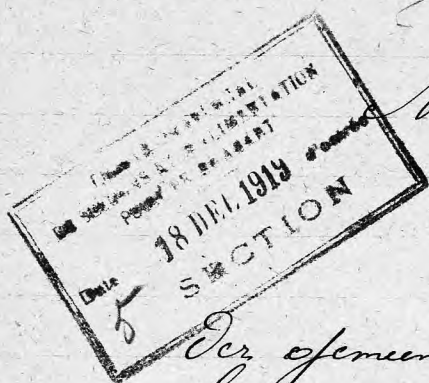
Uit het diepste onzer harten roepen wij U
van verre toe:

Lang leve de Heer Evert B. Greenel
Leve de Verenigde Staten van Noord-Amerika

Paul Smeets

Leerling aan de Jongensschool
te Melsbroeck.

Weysser.



Wijkheeren,

In naam der Kinderbevolking
der gemeente Weysser, en ook in onze naam als
leden van het Ondersteuningscomité, is het
voor ons een alleraangenaamste en levens thans
plicht. De edele weldoeners van het Groot
en Grootsche Amerika, onze harte en
dank te betuigen, voor het grootsche werk
van Menschlievendheid, dat zij te midden van
ons hebt uitgewerkt.

Onaantal, getal kinderen, arme onschuldige
slachtoffers van den Schrikkelijken oorlog. Hebt zij
door uw goedheid. Door uw welwillenden bijstand
aan de droevigste ziekten, aan den Dood ontkomen.
Wij waren op het einde van het jaar 1915
reeds maanden reeds was ons Vaderland door
den vijand bezet. De onvolledige voeding, werd
een groot gevaar. Bijzonder van de kinderen
gebrek aan broodsel, gebrek aan kleding, te midden
van den winter, gaf de die onschuldige slach-
toffers verbleken en vermageren. Gezondheid,
levenslust, spel verdwenen uit de andere
zoo levendige jeugd. Welra ging het ramp
en afgruiselijke onherstelbare ramp worden.
Uitgeputheid, gebrek, ziekten moesten onze
schooljeugd treffen. En we waren machteloze
toeschouwers van dit lyden, van die ellende.
Waar heen, hulp, machtige hulp zou
opdagen. Het Groot Amerika zou niet

dulden, dat het Belgische Volk, dat
onze lieve kleinen den hongerdood hiervan
en het werd ons gegund alsdan schooleetmale
in te richten. Onze kinderen zouden niet meer
zonder eten ter school komen.

Brood, warme koffie des 's morgens, versterkende
soep, des middags zou hun verstrekt worden.
De honger was gewerd, de ziekte, de haring
was overwonnen, onze jeugd was gered!
En die redders, zijt gij, Heeren,
onbekende ja! Doch niet onbeminde
weldoeners van het Belgische Volk.

De gedachtenis der Druve Lyden zal voort
uit het hart der Belgen verduyzen. Maar
dan ook zal uwe gedachtenis. Schoon en
heerlijk voorbeeld van belangloze liefde
en Menschelijkheid in ons hart steeds
oprijzen, aan de Heeren en weldoeners
van het groote Amerika.

Woochten wy U, Heeren, eenen wensch uit-
drukken. Dan weze hij voorzeker. U eens
in België als redders, als weldoeners te
mogen ontvangen en huldigen.
Nog eens, onzen dank, de uitdrukking
onzer eeuwige erkenning

Harmonie Komiteit
van hulp en voeding

De Voorzitter

L. De Meester

J. J. Spruyt

A Messieurs les Membres
de l'Urbanité Illinois
Commissie.

W. Willemz
E. Van Herckel
J. H. Van Doornik

A Messieurs les Membres
de l'Abana Minors
Comittee

Amoyen, 15 December 1919

Mynheeren & Edels Weldoeners

Bij elke smartvolle herinnering aan de
droeve tijden die wij beleefd hebben tijdens de oorlog, komt
ook in onze jeudige harten een teeder gevoel van ware
erkentelijkheid diepgevulde dankbaarheid voegen jegens
degenen, die in onnen bevaarden toestand een helpende
hand toereichten. Dit gevoel vindt reker zijn uiting
jegens u. Edels Weldoeners
die voornamelijk uwen milden onderstand hebt verleend
jegens de kleine en voornamelijk de behoeftige kinderen.
Hoe dikwijls kwamen sommigen ter school meer weinig
gevoed, slecht gekleed, bibberend van honger en ontbering,
en was de vermapering door uwe zorgen zoo mild uit-
gedeeld zoo uiterst welkom. Ja, nooit zal het aandenken
hiervan uit ons geheugen gewischt worden en vaak zal
uit ons jeudig hart een vurig gebed opwellen voor onze
edelmoedige Exhermers.

Dat Gij lange gelukkige dagen moget slyten en
de Heer u met zyne beste zegeningen overlade.
Gulds wenshen: . Graacht Heeren

Uw kleine nederige, doch zeer verkleefde
dankbare vrienden,

Hendrikx Albert

Verbist Hendrik
Corps Co
Borghlevens, W.
H. v. d. Wijnberg
De Laet L.
Marion Welfens Jan
Horekman, E.
De Burger, L.
Nijss L.

Levens, Felix

Moyens, Jozef.
Schoeters, Leopold

Levens Jan

Moyens Desire
Knaepen Edgard.

Van Den Wyngaert Julius

Imets Frans
Geets Lodewijk Karel.
De Keyser Carmel ^{of} Van Dessel Lodewijk

Jozef van den Broeck

Van Koof, C.

Van Vaeck, Leopold

Van Koof C.

Schoeters Ferdinand

Jacobs Jan

De Laun Maurice

Muyseur, 15 December 1919.

A Museum Le Hombres,
de l'Harbana Illinois
Committee.

Mynheeren en edele Weldoeners,

Bij elke smartvolle herinnering aan de droeve tijden die wij beleefd hebben tijdens de oorlog, komt zich in onze jeugdige harten een teeder gevoel van ware erkentelijkheid diepgevulde dankbaarheid voegen jegens degenen, die in onzen benodigden toestand een helpende hand toereichten. Dit gevoel vindt zeker zijn uitdrukking jegens u. Edele Weldoeners, die voornamelijk uwen milden onderstand hebt verleend jegens de kleine en voornamelijk de behoeftige kinderen.

Hoe dikwijls kwamen sommigen ter school zeer weinig gevoed, slecht gekleed, bibberend van honger en ontbering, en was de vermaning door uwe zorgen zoo mild uitgedeeft zoo uiterst welkom. Ja, nooit zal het aandenken hiervan uit ons geheugen gewischt worden en vaak zal uit ons jeudig hart een vurig gebed opwellen voor onze edelmoedige beschermers.

Dat Gij lange gelukkige dagen moget slijten en de Heer u met zijne beste zegeningen overlade.

Met welken wenschen. Edele Heeren

Uw kleine nederige, doch zeer verbleefde dankbare vrienden,

Albert Hoochmans	Van den Eynde Julius	Dierick Alfons
Dubin Karel.	Willems Jan	Hendrik Verreck
Willems Karel.	Van Kerkhoven, Victor.	Willems Gustaaf
Van den Eynde Jozef.	Van Rompaey Albert	Karte Jozef
Van den Heuvel Lodewijk	Verschoren Jan	Edward Van Tongelen
Luelens Victor	Coremans Denis.	Gossijn Jan
Gruemans Ferdinand.	Goossens Lodewijk	Mauremans Petrus
Van Noyen Frans.	Van Roorenbeek, Theofil	Van Iyer Victor
Strijpsteen Corneel	Weymans Frans	Blommaerts Jan
De Gok Willem	Feyers Frans	Kotteel Hendrik
Deeters Florimond	Stoobants Alfons	
Lunt Victor	Verstraeten Konneel.	
Van Naelegheem Leopold.	Van Eijlen Julius	
Vanmans Jan.	Verschoren Hendrik	
Van Dromme Jan	Mombaerts Frans	
Van Tongelen Jan	Chabot Joseph	
Van Rompaey, Jan	Matthijs Bidoor.	
Verbist, Edward.	De Wever Joris	
Aerts Lodewijk	Keene Smets	
Alouis Vermaerts	Van Eylen Joris	
Van den Bosch Willem	Van Dromme Karel	
Verbeek Lodewijk	Van Hoof. Frans	
Vander Burvera Reemi	Van Kerkhoven Frans	

Münster, 15 December 1919

A Messieurs Le Wembere
de urbana Illinoi
Comitee.

Mynheeren en Edela Weldoeners

Bij elke gelegenheid smart-
volle herinnering aan de droeve tijden
die wij beleefd hebben, tydens den oor-
log komt zich in onze judige harten
een teeder gevoel van warme erkente-
lijkheid, diepgevoelde dankbaarheid
voegens jegens degenen die in groter be-
den tastend een helpende hand toe-
rukten. Dit gevoel vindt zeker zijne uitroep
jegens u Heeren en Edela Weldoeners
die voortdurend uwen milden onderstand
hebt verleend jegens de kleinen en voor-
namelijk de behoeftige kinderen. Hoe
dikwijls sommigen kinderen ter school kwamen
meer naar warmte gevoeld, slecht gekleed
leidend van honger en ontbering en was
de versnapering door uwe zorgen zoo mild
uitgedoeld zoo uiterst welkom. Ja, nooit
zal het aardsche heren uit ons geheugen
gewischt worden en vaak zal uit ons jeudig
hart een vurig gebed opwellen voor onze
eekernoodige weldoeners.

Dat Gij gelukkige dagen moegt
slyten en de Eer u met uyn beste rege-
rangen overloede
Hulps wenschen

Uw kleine, nederige, doch
zeer verkleefde, dankbare vrienden.

Eduard, Candries.

Eduard, Verbist.

Frans, Verbist.

Borghlevens Jan.

Cornel, Van Hovenbeek.

Frans, Wellens.

De Groof, Laurent.

Kamil Van den Broeck.

Rene, Rosmans.

Victor Van San.

Paul, Ceulemans.

Henderik, Vyvermans.

Cornel, Van Munsel.

Armand Van Den Broeck.

Goois Emiel.

Frans Verheijen.

Frans, Strijpsteen.

Maurits, Barmans.

Gerard Van Den Broeck.

Frans, Barmans.

Edward, Goo.

Alfons, Verheyden.

Frans, De Weyer.

Jan Van Kerckhoven.

Josef Verbist.

Henri De Wit.

De Laet Louis.

Leopold Verschoren.

Victor Verschoren.

Joannes Meubers.

Maeremans Frans.

Alois Verschueren.

Jules Van der Elst.

Jan Mombaerts.

Frans, Koudinaert.

Ducaert, Albert.

Eugene Ceulemans.

Florent Van Den Bijdt.

Leopold Arkermans.

Leopold Lemmens.

Josef Chijs.

Henderichx Alois.

Levens, Frans.

Alix Van den Broeck.

Aan onze
Hooggeachte Weldoeners
der
Verenigde Staten.

Innig aangedreven door warme gevoelens van dankbaarheid, vinden wij ons genoegeu. Ik dixerelue te mogen vertolken.

Nooit zullen wij erkentelijkheid genoeg kunnen betoonen aan onze edelmoedige weldoeners, die niet gearreld hebben ons zoo milddadig ter hulpe te komen in onze noodwendigheden.

Wat kon er van ons geworden zijn, hadden onze grootmoedige, Amerikaansche, begiftigers niet besloten ons te ondersteunen. Hoeveel goed hebben ons die schooleetmalen verschaft! Het is dank daaraan dat we nu nog eene bloeiende gezondheid genieten.

Wat kon het ons genoegeu doen, indien wij, onze Achtbare Weldoeners, mondeling onze dankbare hulde konden aanbieden, en zij hun alroo van ons welvaren konden overtuigen.

Dank, diurend maal dank keer

geachte Weldoeners, en wij verzekeren U dat uw
aandenken steeds levendig in onzen geest zal
oprijzen en wij hopen tevens dat de banden
die ons aan de Vereenigde Staten verbinden
nog nauwer en nauwer zullen omsloten worden.

Uwe Dankbare Kinderen der

Vrije meisjesschool - Nuyzen

Helma Schepers

Emma Jannes

Louisa Lunt

Antonie Gooris

Helvier Levens

Julia Vyermans

Rosalie Levens

Maria Verschooten

Maria Van Keerckhoven

Nathalie Bruylants

Hortense De Pauw

Stephanie Van Veleghem

Joanna Bossie

Matthilde Claes

Melvine Strobants

Melanie Luetens

Van Erp Jeanne

Gruyt Isabella

Colebrants Germaine

Josephina Bernarts

Maria Goelen

Eldine Groobants

Paulina Nupie

Louisa Goossens

Edile Geulemans

Amelia De Laet

Jeanne Portael

Octavia Van Nuten

Dorothee Sermetten

Van Droomme Josephina

Elza Scheppers

Anna Van den Eynde

Erma Jacobs

Josephine Godels

Jeanne Bogaerts

Erma Jacobs
Malvina

Leonard Juliette

Van Kuffelen Seraphina

Van Kuffelen Seraphina
Kerstraeten Karoline

Elza Nupie Flora
Janssens

Guysmans
Geulica

Van Eylen Leonie

Glaes Maria

Barmans L. Neethilde Geulemans

Groobants
Gronne

This book is given special protection for the reason indicated below:

Autograph

Giftbook

Association

Illustration

Condition

Miniature book

Cost

Original binding or covers

Edition

Presentation

Fine binding

> Scarcity

Format

Subject

> *manuscript*